

Éljen Augusztus 23, hazánk fasiszta iga alóli felszabadulásának XXVI. évfordulója!

VILAG PROLETARJAI, EGYESÜLTEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam
7907. szám

4 oldal,
30 bani

Szombat,

Augusztus 22

HUSZONHAT ESZTENDŐ

Huszonhat esztendő Románia új építőtelepén. A történelem nem években — tettekben számolja az időt. Az örökűző, örök energia forrást biztosító, örökfenyő augusztusi fegyveres felkelés óta eltelt huszonhat esztendő minden lépésénél harcokban-győzelmekben gazdagon került az idő krónikájába. És amikor most, 1970-ben, azt mondjuk, hogy szocializmus, már nem celt — társadalmi realitást értünk a szótár egykor alkotott jelentő szaván, hatalmas gazdasági építményt, új kultúrát, megváltozott életformák kereteit, új etikai és erkölcsi értékeket. Am ugyanakkor azt is értjük, hogy mozgásban, fejlődésben vagyunk.

A pártunk X. kongresszusán meghatározott program, a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom építésének programja tovább tudatosítja: erőfeszítéseink nem szűnnek, jövőért folytatott harcunk, építő munkánk az elkövetkező időben sem lesz könnyű. Nem felünk ki-mondani: talán bizonyos szempont-ból nehezebb is lesz, hiszen a né-pünk akaratából saját magunk elé tűzött feladatokat egyre grandióz-usabbak, melyeket meg tudunk, meg fogunk oldani. Biztosítékunk rá a hamarosan ötvenedik évfordulóját ünneplő Román Kommunista Párt történelme, mely elő tudás ar-ra, hogyan lehet és kell alkotó módon felhasználni, saját gyakor-latával továbbfejleszteni a marxi-lenini tanítást, hogyan lehet és kell győzelemről-győzelemre vinni egy civilizáció csúcsaira törekvő nép harcat.

Augusztus huszonharmadikát az idén rendkívüli esztendőben ünnepe-
ljük. Az országunkra tört ter-meszteti csapás, az a háboru, mely-et a vizek vad erőivel folytat-tunk, olyan hatalmas károkat ok-ozott, amire meg nem volt pelda Románia történelmében. A több mint tíz milliárdos veszteséget ok-ozó katasztrófa napjai ugyanak-kor másról is tanuskodtak. Kipró-báltatták a szocializmus épülete-nek szilárdsága, husz milliós né-pünk felelősségtudata, kitartása és erkölcsi ereje. Felszabadulásunk huszonhatodik évfordulóján el-mondhatjuk: a gyakorlatban bizo-nyosodott be, hogy nincs erő, mely

egységünkre, a román és az e-gyüttélő nemzetiségek testvére-se-re, építő munkánkra, optimista hitünkre törhet. Munkás, paraszt, értelmiségi, néphadseregünk fia, öreg, fiatal, román, magyar, né-met, szerb, szlovák — ki kérdez-te: ki vagy. Eszedbe jutott-e: ki vagy, miért nem alszol, miért veszel á-sót, lapotát vagy homokzsákokat a hátadra? Igen, eszedbe jutott: Ro-mánia Szocialista Köztársaság, az egy-egy román társadalom állam-polgára vagyok, ott van a helyem, ahol a legnehezebb. És mi, újsá-g-írók, a párt szavának tolmácsolói, sajnáljuk, nagyon-nagyon sajnál-tuk azokban az órákban, hogy a szavak szürkek és erőtelnek a tet-tek, az önfeláldozás, a hősiesség mellett. Nem, nem estünk kétség-be, s ez szilárd, közös erővel emelt épületünk, a szocializmus érdeme.

S a jövő?
Az egész népünk akaratából pártunk által kitűzött program, a sokoldalúan fejlett szocialista tá-rsadalom megteremtése, a termelő erők további fejlesztése és a szo-cialista termelési viszonyok továb-bi tökéletesítése alapján. Gondol-juk csak meg: már a múlt esztén-dőben ipari termelésünk tízen-öt-ször nagyobb volt az 1938. évi-nél, s könnyű kiszámítani, mi-lyen óriási lesz a fejlődés, ha az ide-i esztendőhöz viszonyítva 1980-ban az élet realitására épülő tá-v-lati tervünk szerint 2—2,3-ször nagyobb termelést fogunk elérni. És a példákat tovább gyarapíthat-nók a mezőgazdaság, a kultúra páratlan fejlődési adataival.

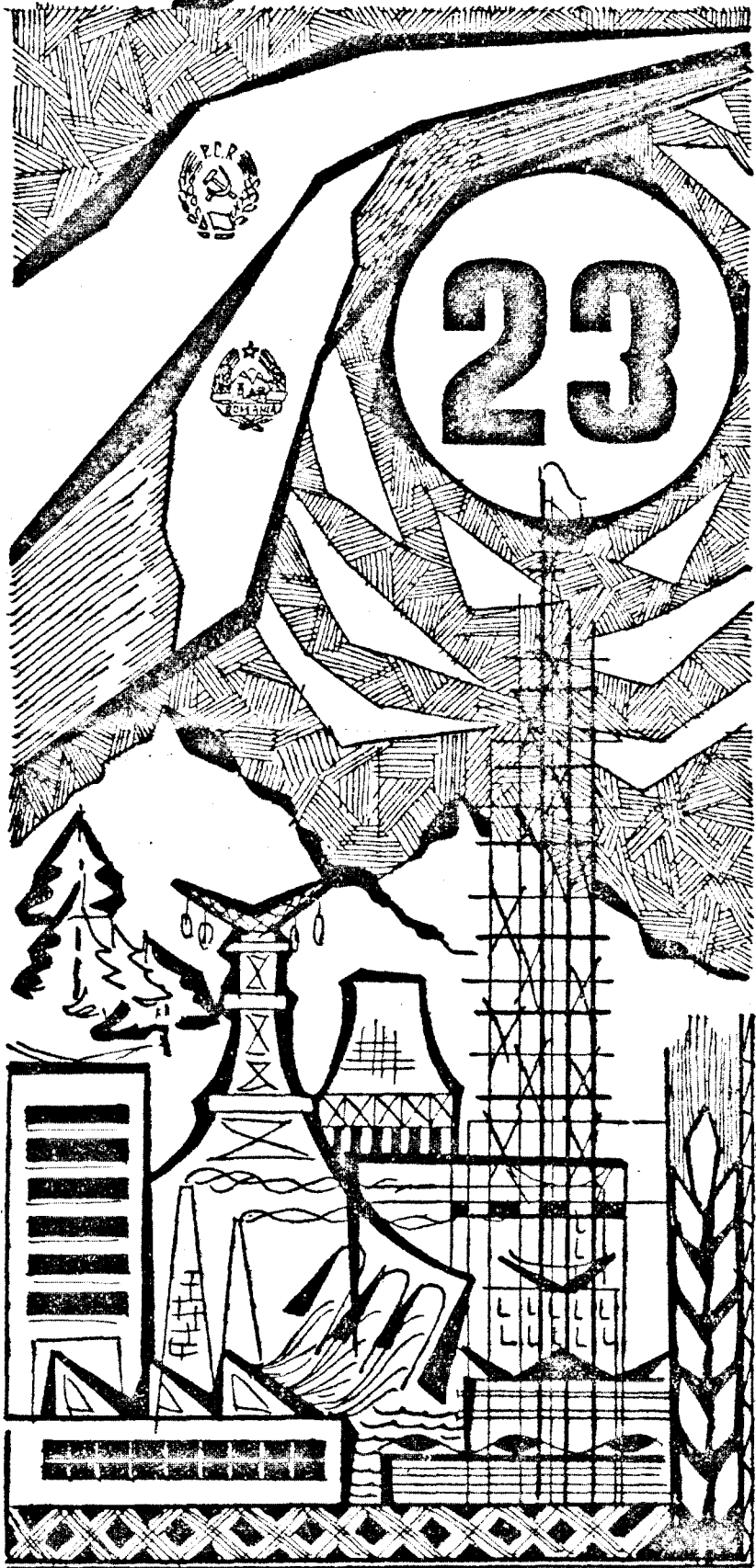
Amikor pártunk véleményünket kéri a szocializmus építésének mó-dozatairól, abból a tételből indul ki, hogy a jövőnkét jelentő nagy-szerű épület emelése az egységes-sé vált román szocialista társada-lom minden polgárának az ügye, a szocialista demokrácia szélesíté-se további előrehaladásunk egyenes feltétele.

A Román Kommunista Párt megalakulása ötvenedik évforduló

VÖRÖS LOBOGÓ

(Folytatása a III. oldalon).

Augusztus



COSMA ȘTEFAN rajza.

ÜNNEPI GYÜLÉSEK A NAGY ÉVFORDULÓ TISZTELETÉRE A FŐVÁROSBAN

Péntek délután ünnepi gyűlést rendezett a fővárosban az RKP Bukaresti kommunizmus bizottsága és a kommunizmus néptanácsa Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 26. évfordulója alkalmából. A szocialista társadalom építésében a párt vezetésével kivívott nagy győzelmek számba vete-
lére.

A Palota-teremben a színpad mögött a háza és a párt egybefo-nódó zászlója látható. Románia Szocialista Köztársaság címerét az ün-nepi dátumok — 1944-augusztus 23—1970 — övezik.

A gyűlés résztvevői a szeretet és a ragaszkodás erőteljes, meleg ki-nyilvánításával fogadták a terem-be lépő párt- és államvezetőket. Hosszan tartó eljénzés és taps kö-zepette az elnökségben helyet fog-lalnak a következő elvtársak: Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnaru, Paul Ni-culescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Florian Dănilache, Du-mitru Popa, Ion Iliescu, Ion Ioni-tă vezére, valamint Chivu Stoica, Constantin Pîrvișescu, Gheorghe Vasilichi, Alexandru Sencovici, országunk munkásmoz-galmának régi harcosai. Ion Ghe-orge vezére, a fegyveres e-rők miniszterének első helyettese és a nagyvezérkar főnöke, Ion Cosma. Bukaresti kommunizmus nép-tanácsának első alelnöke, Suzana Gădea, az Országos Nótanács elnö-

ke. Miron Nicolescu, Románia Szocialista Köztársaság Akadémiájának elnöke, Zaharia Stancu, az Írószövetség elnöke, Iacob Teclu hadseregtábornok és Constantin Burduliu vezérőrnagy, az antihit-lerista háború nagy egységeinek volt parancsnokai. Simina Eliad, a konfekció- és kötöttáruipar mun-kásnője, Gheorghe Buruc, a 23. August üzem munkása és Vasile Grecu, az Electromagnetica üzem munkása.

A teremben van az RKP KB Végrehajtó Bizottságának számos tagja és póttagja, nagyszámú gyű-lési, államtanácsai alelnökök, vala-mint a kormány több alelnöke. Az ünnepi gyűlésen jelen van az RKP KB, az Allamtanács és a kormány több tagja, központi in-temények és társadalmi szerveze-tek vezetői, a hazai munkásmoz-galom több régi harcosai, az 1944. augusztus 23-i fegyveres felkelés számos résztvevője, a társadalmi és tartalékos tábornokok, az antihit-lerista harcban részt vett nagy egységek volt vezetői, törzstisztek, akadémikusok, tudományos és kul-turális életünk képviselői, párt- és állami aktivisták. Bukaresti válla-latok élénjáró munkásai, vállas-lefelekezettek vezetői, román újsá-g-írók, és külföldi sajtótudósítók.

Ott vannak Bukarestben akkre-dítált diplomáciai képviselők ve-zetői, katonai attasék, a diploma-ciai testület több más tagja, kül-földi vendégek.

A gyűlés Románia Szocialista Köztársaság állami himnuszával kezdődik.

A díszgyűlést Dumitru Popa elv-társ, az RKP KB Végrehajtó Bi-zottságának tagja, az RKP Bu-ka-resti kommunizmus bizottságának el-ső titkára, a főváros főpolgármeste-re nyitja meg.

Hatalmas taps közepette ezután Gheorghe Pană elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a KB titkára emelkedik szólásra.

Beszédet több ízben erőteljesen megtapsolták. A jelenlévők hosz-szasan éltetik a Román Kommunizmus Pártot, a romániai szocialista építés harcdzest vezetőjét, a Köz-ponti Bizottságot és a párt főtitká-rát, Nicolae Ceaușescu elvtársat.

Az ünnepi gyűlés a dícsőséges évfordulónak szentelt művészi mű-sorral zárult. A műsorban közre-működtek bukaresti nagy együtte-sek, prózai és dalszínházak művé-szei.

A műsor az évfordulóról szóló dalokkal kezdődött, majd ének-és táncszámok, versek és jelenetek e-levenítették fel a román nép füg-gtelenségért és nemzeti létért vi-vott hősi harcának több mozzana-tát. Az előadást a Román Rapszo-dia-ria írt balett rekesztette be.

A művészeknek virágokat nyuj-tottak az Románia Szocialista Köztársaság párt- és államve-zetői részéről.

(Ageipres)

A RADON

A Vagonygyárban

Tegnap délután, az első műszak befejezése után a vagonygyárak száza gyűltek egybe, hogy meg-hallgassák a történelmi jelentősé-gű évforduló méltóságát. Ez alka-lommal Mocuta Ștefan elvtárs, az RKP KB póttagja, az RKP Arad megyei bizottságának titkára be-szélt augusztus 23, drága hazánk felszabadulása jelentőségéről. A dícsőséges esemény óta eltelt több mint negyed század melyreható társadalmi-politikai változásokat eredményezett népünk története-ben, a nemzeti és társadalmi sza-badságunknak, az anyagi és szel-lemi jólét ideáljának beteljesülé-sét — mondotta a szónok. Mocuta Ștefan elvtárs különösképpen hangsúlyozta, hogy egész hazánk-hoz hasonlóan Arad megye is erő-teljes léptekkel halad előre a len-dületes fejlődés útján.

A Textilipari Kombinát

UTA gyáregységének klubjában tartották meg csütörtökön texti-leseink az ünnepköszöntő gyűlést. Birsănescu Gheorghe elvtárs, az RKP Arad megyei bizottságának titkára felsorakoztatta a szocialis-ta építés éveiben elért kima-gasló megvalósításokat, és hang-súlyozta: Mindez a párt bölcs ve-zetésének köszönhető, amely köré a román nép egész alkotó ereje tömörül. A párt politikájától á-thatott egész nép egysége a záloga annak, hogy valóra válnak a X. kongresszus történelmi jelentőségű határozatai. Befejezésül a szónok üdvözölte a Textilipari Kombinát összes dolgozóját az eddig elért ki-magasló sikerekért.

Az Élelmiszeripari Kombinátban

Coroiu Ioan elvtárs, a megyei pártbizottság titkára, miután fel-idezte az 1944. augusztus 23-an véghez vitt nagy eseményt, sere-g-szemlélt tartott a román élelmisze-r-ipar fejlődése felett és kiemelte az aradi hasonló profilu vállalatok hozzájárulását az elért eredmé-nyekhez. — Ez a tény — hangsu-lyozta a szónok — a jövő sikerek biztosítása.

Ünnepi gyűléseket tartottak más aradi vállalatokban is. A Vasúti Fü-tőházban Gornic Ioan elvtárs, a kommunizmus pártbizottság első tit-kára, a Szerszámgyárvárban Der-ban Liviu elvtárs, a megyei párt bizottság birotája emlékezett meg a nap jelentőségéről.

Békés megyei (Ma-gyar NK) küldöttség érkezett Augusztus 23 ünnepére

A Román Kommunista Párt Arad megyei bizottságának meg-hívására, a megyénk és Békés me-gye közötti baráti csere keretében, a Magyar Szocialista Munkáspárt Békés megyei bizottságának kül-döttsége érkezett Aradra, hogy részt vegyen azokon az ünnepi rendezvényeken, melyeket Augusztus 23. tiszteletére tartanak.

A delegáció tagjai a következő elv-társak: Envedi G. Sándor, a megyei pártbizottság titkára, a delegáció ve-zetője, Csaba János, a Szarvas járási pártbizottság első titkára. G. G. Imre, a Mezőkovácsháza járási ta-nács elnöke és Lipták Mihály, a megyei pártbizottság osztályve-zetője.

A szomszédos és baráti ország küldöttsége tiszteletére a Román Kommunista Párt Arad megyei bizottságának székházában fogadást rendeztek.

Mihai Beniuc

Büszke homlokok

Elmult idők, legendás idők

S a verőfényre virágzó titárt

Jelenből széles, mérsékelt dögöl

Köztem s hazám holnapja közt a párt.

Ereimben ifjúságod elárad,

Ürvénylőn tör fel ajkunkról az ének.

Gyarak csillagcsokrai sziporkáznak,

S a Vaskapu új értelmére ébred.

A csúcsokon a hajnal rőt aránya

Attétsző s roppant dicsőfényként ragyog.

Diadalív az ég, és vonulnak alatta

Kemény munkás-hadak, szép, büszke homlokok.

Evekkel ezelőtt történt, hogy egy fazekasvársándi ismerősim egy beszélgetés alkalmával azzal biztatott ben-nünket:

„Majd meglátjátok, ha-marosan elérkezik az idő, ami-kor az én községemet neofé-nyek és higanygőzös égők világítják meg”. Akkor, mi-vel meg Aradon is gyermek-cipőben járt a korszerű köz-világítás, nem hittünk neki, pedig az élet, és a nagy ta-nítómester sok mindenre ki-oktatott már.

Azért mondtam el a fen-tieket, mivel legutóbb, ami-kor Fazekasvársándon jár-tam, saját szememmel győ-ződtem meg arról, hogy a valóság, a mi szocialista élet-tünk valósága — még a neofénynevel is ragyogóbb teljesítményeket teremtett Fazekasvársándon, mert van az is — neofény. Ez azon-ban csak egy része annak, a-mit a község szorgalmas ál-

dozatkész lakossága az elmult esztendő során valóra vál-tott. Ebben a községben é-reztett át annak a régi ro-mán közmondásnak a mely-ségesen hely igazságát, hogy az ember szenteli meg a he-lyet, a környezetet, amelyben él.

A maguk gyönyörűségére é-pítettek azt a kulturházat, amely megyei viszonylatban ritkítja párját. Kevés, ha azt mondjuk róla, hogy bár-melyik városunkban megáll-ná helyét. Aztán a gyalog-utak kilométereit borították cementtel. Tévedés ne essék,

héz munkától sem idegen-kednek. A fazekasvársándiak esetében azonban ez sem közhely. Ime a bizonyíték:

A helységben van egy út-ca, amelyet csapadékos idő-ben kizárólag gumicsizmában, vagy egyszerűen mezítláb, térdig érő sárban lehetett

Előbbre egy lépéssel

A helység a hatvanas évek elején két ízben is elnyerte az akkori rajoni elénjáró község címet. Ez is fontos, bár azóta hasonló kitüntetés-ben nem volt részük. Az is igaz, amit ezzel kapcsolat-ban Tudericu Mihai, a községi néptanács elnöke mon-dott: „Nem címeért dolgo-zunk, hanem önmagunkért”.

nem a szokásos keskeny be-tonlapokról van szó, amely csaknem minden faluban, községben látható, hanem valódi széles gyalogjárdaokról. És ezt is önmagukért tették. A saját kényelmük érdeké-ben.

Immar közhellyé vált a mondás, hogy vannak em-berek, akik semmilyen ne-

csak megközelíteni. Minden-ki előtt világos volt, hogy tenni kell valamit. És ők tet-tek. Betonhidat húztak az utcát elzáró lapály fölé. S a-utca szépei ma már kényel-nesen mehetnek a táncba, lakiközpénben. A sár már nem jelent számukra sem aka-lályt.

A gyermekothon, amely

SCHIFF LÁSZLO



Munkáját az idő immár 26. éve gyorsuló ütemben végzi. Mit jelent a Felszabadulás? Több mint negyedszázados diadalmas útja 1970-ben milyen gondolatokat ébreszt Arad néhány hivatásos művelődés-, oktatásügyi intézményének vezetőjében? Ezekre a kérdésekre válaszolnak az Aradi Állami Színház, a Filharmonia, a Múzeum, és a Tanfelügyelőség igazgatói, illetve főtanfelügyelője.

JIVAN IOAN, Aradi Állami Színház igazgatója.	RÉHON JÓZSEF, az Arad Megyei Tanfelügyelő-ség főtanfelügyelője	OLARIU OVIDIU, az Arad Megyei Múzeum igazgatója.	RAU ELIODOR, az Aradi Állami Filharmonikus-igazgatója.
--	--	--	--

ség fokozódik. Egyre komolyabb feladatok álltak előttünk. Készültünk, s a jövőbe néztünk. Csak így tarthattuk fenn ma-

... az emberi boldogságot, ne-
ezen lehet számokkal kifejezni.



JIVAN IOAN,
az Aradi Állami Színház igaz-
gatója.

RÉHON JÓZSEF,
az Arad Megyei Tanfelügyelőség főtanfelügyelője

OLARIU OVIDIU,
az Arad Megyei Múzeum igaz-
gatója

RAU ELIODOR,
az Aradi Állami Filharmonia
igazgatója

Eredmények, megvalósítások — a megye legszebb névjegykártyája.



Körriport az ötéves tervet határidő előtt teljesítő vállalatokról

Pionír- köszöntő

SZOVÁTAI KAROLY

A társadalom örködik felettük

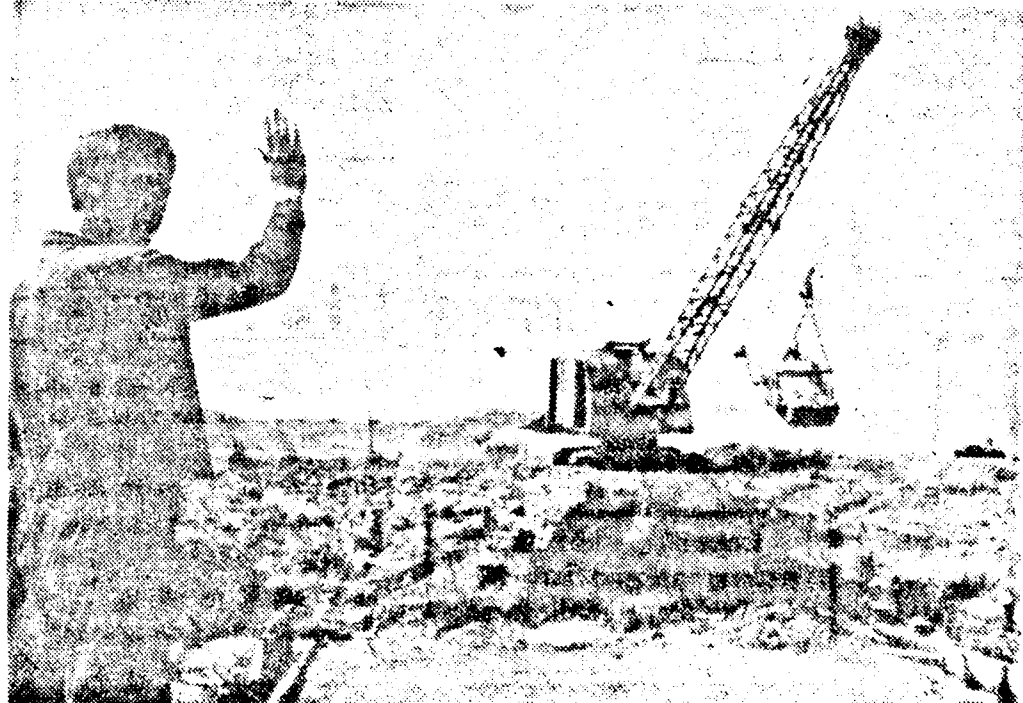
TOKAY GYÖRGY

Huszonhat esztendő

gyarak, németek, szerbek és szlovákok testvéri egységben a holnap Romániájáért, a haladásért, a békeért. Holnap a huszonehatodik szabad esztendő nagy ünnepén úgyvönulunk fel a Köztársaság útján, mint egy szabad ország szabad fiait, akik a Rómán Kommunista Párt vezetése alatt megsokszorozott energiával kívánnak egyre előbbre és előbbre lépni.

Megyénk mező- gazdasága a számok tükrében

Az itt felsorolt adatok – kiragadott példák – híven tükrözik pártunknak és kormányunknak a mezőgazdasági fejlesztésére vonatkozó messzesemenő gondoskodását. A műszaki-anyagi alap további erősítése, a mezőgazdaságban tevékenykedők dolgozók szorgalmas munkája biztosítja nemzetgazdaságunk e fontos ágának mégis színvonalra emelését.



NEMZETKÖZI ÉLETT

Rendezvények Románia felszabadulásának 26. évfordulója alkalmából

Moszkva

Románia felszabadulási évfordulója alkalmából a Szovjetunió Minisztertanácsa mellett működő Kiadványügyi Bizottságnak pénteken felavatták a román könyv kiállítását.

Borisz Sztukalin, a Kiadványügyi Bizottság elnöke beszédében ismertette a romániai könyvkiadási tevékenység sikereit a felszabadulás utáni időszakban. Teodor Marinescu, Romania Szocialista Köztársaság moszkvai nagykövete köszöntet mondott az immár hagyományossá vált rendezvény megszervezőinek, majd vázolta a román könyvkiadás megvalósításait.

Felszólalt még Alla Lavrentyeva, könnyűipari miniszter-helyettes, a Szovjet-Román Baráti Társaság alelnöke és Kiril Kovaldszij műfordító.

A kiállítás keretében román könyvkiállítás nyílt az idegen nyelvű könyvtárban, a Druzsba könyvesboltban pedig külön standot rendeztek be romániai könyvekből.

Varsó

Lengyelországban folytatódik a Románia felszabadulása 26. évfordulójának szentelt rendezvény-sorozat. A televízió pénteken Romániáról szóló műsört sugározott. A lengyel televízióvezetők dokumentum és turisztikai filmeket, valamint a Diminețile unui băiat című tévéfilmet láthattak. A Kraj gazdasági adást teljes egészében románianak szenteltek. A műsoron ezenkívül román könnyűzene és népzene számok szerepeltek. Az adás keretében beszédet mondott Tiberiu Petrescu, Románia varsói nagykövete.

Dél-Vietnam

A hazafias erők fokozták támadásaikat

SAIGON (Agerpres).

Hírügynökségek jelentése szerint, a dél-vietnami hazafias erők alakulatai az utóbbi 24 órában fokozták támadásaikat az amerikai-saigoni hadállások ellen. Több harcra került sor a Saigontól 600 kilométerre északra levő Quant Nam tartományban.

Az amerikai csapatok sok embert és hadi anyagot veszítettek a Tay Ninh tartományi harcokban is. Csütörtökre virradó éjszaka pedig a Mekong folyó torkolatánál lévő megerősített amerikai-saigoni csapatok állását lőtte a hazafias erők tüze.

A Hue, volt császári fővárostól nyugatra eső övezetekben a B-52-es típusú amerikai repülőgépek is több bombázást hajtottak végre.

Kozmosz—358

MOSZKVA (Agerpres).

Augusztus 20-án a Szovjetunióban felállított a Kozmosz—358 mesterséges holdat, hogy a korábban bejelentett programnak megfelelően folytassák az űrkutatást.

A mesterséges hold elhelyezkedett a repülési pályán, amelynek legutóbbi pontja 549. legközelebbi pontja pedig 517 kilométerre van a Földtől. A Kozmosz—358 kezdeti körforgási ideje 95,2 perc.

A Szakszervezeti Világszövetség Titkárságának nyilatkozata

PRAGA, — Eugen Ionescu, az Agerpres tudósítója jelenti:

A Szakszervezeti Világszövetség Titkársága nyilatkozatot adott ki, s ebben hangsúlyozza, hogy a Szovjetunió és az NSZK között létrejött szerződés előmozdítja az európai feszültség enyhülését és közelebb hozza egy olyan békeszerződés megkötését, amely leszögezné a második világháború eredményeit.

A nyilatkozat jelentős lépésnek minősíti a szerződést az európai biztonság útján, majd kiemeli azokat a szakaszokat, amelyek az államok közötti nézeteltéréseknek békés eszközökkel történő megoldására, az összes országok területi integritásának tiszteletben tartására és arra utalnak, hogy tartozkodni kell a területi igényekkel való fellépéstől és tiszteletben kell tartani a jelenlegi határokat sérthetlenségét.

WASHINGTON (Agerpres).

Az amerikai haditengerészeti hatóságok pénteken az Atlanti-óceánban, New Jersey állam partjaitól hozzávetőleg 190 kilométerre elsüllyesztették az 5000 tonna használatból kivont bombával és löszrel megrakott Davis Hughes hajót. A hajó, mielőtt elérte az óceán fenekét, a tervnek megfelelően, felrobbant. A művelet mindössze 3 percet tartott. A kísérő hajók a robbanás zaját az elsüllyesztési helytől több mint 8 kilométerre is hallották.

A Pentagonnak a régi löszerek megsemmisítésére vonatkozó Chase-programja keretében ez volt a 20. művelet.

Természeti csapások

Trópusi vihar, orkán, tájfun, szárazság

SAN JUAN (Porto Rico) (Agerpres).

Az amerikai haditengerészeti hatóságok pénteken az Atlanti-óceánban, New Jersey állam partjaitól hozzávetőleg 190 kilométerre elsüllyesztették az 5000 tonna használatból kivont bombával és löszrel megrakott Davis Hughes hajót. A hajó, mielőtt elérte az óceán fenekét, a tervnek megfelelően, felrobbant. A művelet mindössze 3 percet tartott. A kísérő hajók a robbanás zaját az elsüllyesztési helytől több mint 8 kilométerre is hallották.

Az ebben a térségben folvó tenger alatti kutatásokat felbrazakították, s a kutatókat a felszínre hozták.

OTTAWA (Agerpres).

Csütörtökön váratlanul rendkívül heves orkán pusztított a kanadai Toronto tartományban. A szél sebessége elérte az óránkénti több mint 150 kilométert. A viharzónában lévő Sudbury polgármestere kijelentette, hogy a város olyan képet nyújt, mintha bombatámadás pusztította volna el a házak 70 százalékát. Eddigi jelentések szerint tíz ember vesztette életét. A sudburyi polgármester természeti csapás sújtotta vidéknek nyilvánította a várost és sürgős segélyt kért a tartományi hatóságoktól a több mint 5 millió kanadai dollárba becsült károk pótlására.

A rendkívül heves orkán Lively helységet is csaknem teljesen elpusztította. Tűzoltóság, rendőrség és katonaság dolgozik a romok eltakarításán és a lakosság megsegítésén.

TOKIÓ (Agerpres).

A japán szigetcsoporthoz déli térségben pénteken az év legerősebb tájfunja tombolt. A japán meteorológiai szolgálatok közlése szerint az Anita-tájfun Shikoku és Honshu szigeteken okozta a legnagyobb károkat. A 180 kilométer sebességgel száguldó szél több mint 600 kilométeres frontszakaszon nyomul előre.

A japán vasúttársaság közölte, hogy Shikoku szigetén leállították a forgalmat. Japán nyugati részén a légi és kompforgalom is szünetel. A szélvihar elvonulása után nagy esőzés kezdődött.

PRETORIA (Agerpres).

Del-Afrikában 30 év óta nem tapasztalt szárazság pusztult. Eddig 165 mezőgazdasági övezet elemi csapás sújtotta területnek nyilvánították és számos földművelő a városba ment munkát keresni.

KÜLFÖLDI TÁJÉKOZTATÓK

MOSZKVA

Pénteken a Kremlben Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke megbeszélést folytatott Amintore Fanfanival, az olasz szenátus elnökével — közli a TASZSZ. Fanfani Moszkvában részt vesz a 13. történelemtudományi világkongresszuson.

Ugyanaznap A. Fanfanit fogadta Vlagyimir Kirillin, a Minisztertanács alelnöke, a Tudomány- és Technikaiügyi Állami Bizottság elnöke, s megvitatta vele az olasz-szovjet gazdasági és műszaki-tudományi együttműködés kérdéseit.

BUDAPEST

Losonczy Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke elutazott Kharthumba, tizenapos afrikai körútjának első állomására. Szudánból Tanzániába és az Egyesült Arab Köztársaságba utazik, hogy megbeszéléseket folytatson Magyarországgal és az említett államok közötti kapcsolatokról, valamint időszerű nemzetközi kérdésekről.

WASHINGTON

Egy Washingtonban kiadott közlemény szerint a hét végéig kiürítik a panamai fővárostól 80 kilométerre elterülő Rio Hato amerikai légitámaszpontot. Amint a közlemény rámutat, a támaszpont kiürítése a két ország 1955-ben kötött szerződése alapján történik. Az utóbbi időben Panamában számos diáktüntetés zajlott le az ellen, hogy az Egyesült Államok használja a Rio Hato-i támaszpontot.

KINSHASA

Kongó (Kinshasa) lakossága elérte a 21 637 876-ot. A fővárosban 1 404 329 lakos él. A népszámlálást az év elején tartották.

PÁRIZS

A francia televízió egyik adásában Frank Borman, aki az Apollo — 8 parancsnokaként részt vett az első Hold körüli repülésben, kijelentette, hogy a pénzügyi nehézségek és megszorítások ellenére a NASA folytatja a Hold és a bolygók kutatási programját. Borman szerint technikai szempontból nincs semmi akadály a Mars-repülésnek 1985-ben, az egyetlen nehézséget az anyagi eszközök jelentik. Számomra befolyásoltak az űrepülések — mondotta az amerikai asztronauta. A továbbiakban rámutatott, hogy nem szándékszik elfoglalni a Thomas Paine lemond-

dásával rövidesen megüresedő NASA-igazgatói tisztségét.

WASHINGTON

Az Egyesült Államok olyan új formában nyújt katonai segítséget a Pnom Penh-i rezsimnek, amely nem teszi szükségessé a kongresszus előzetes jóváhagyását. Az új programmal kapcsolatos részleteket a jövő héten hozzák nyilvánosságra — közölte Robert Mc Cluskey, a külügyminisztérium szóvivője.

Amerikai újsághírek szerint az Egyesült Államok a soron következő pénzügyi évben mintegy 50 millió dollár értékű fegyvert szállít a Lon Nol rezsimnek. Ez csaknem hatszor nagyobb az összes eddigi katonai segéllyel.

EGYESÜLT NEMZETEK

Az ENSZ dekolonizációs bizottságához határozattervezetet nyújtottak be, amely felszólítja Nagy-Britanniát, hogy távolítsa el erőszakkal a rhodesiai rasszista rendszert. A határozattervezetet Tanzánia terjesztette elő.

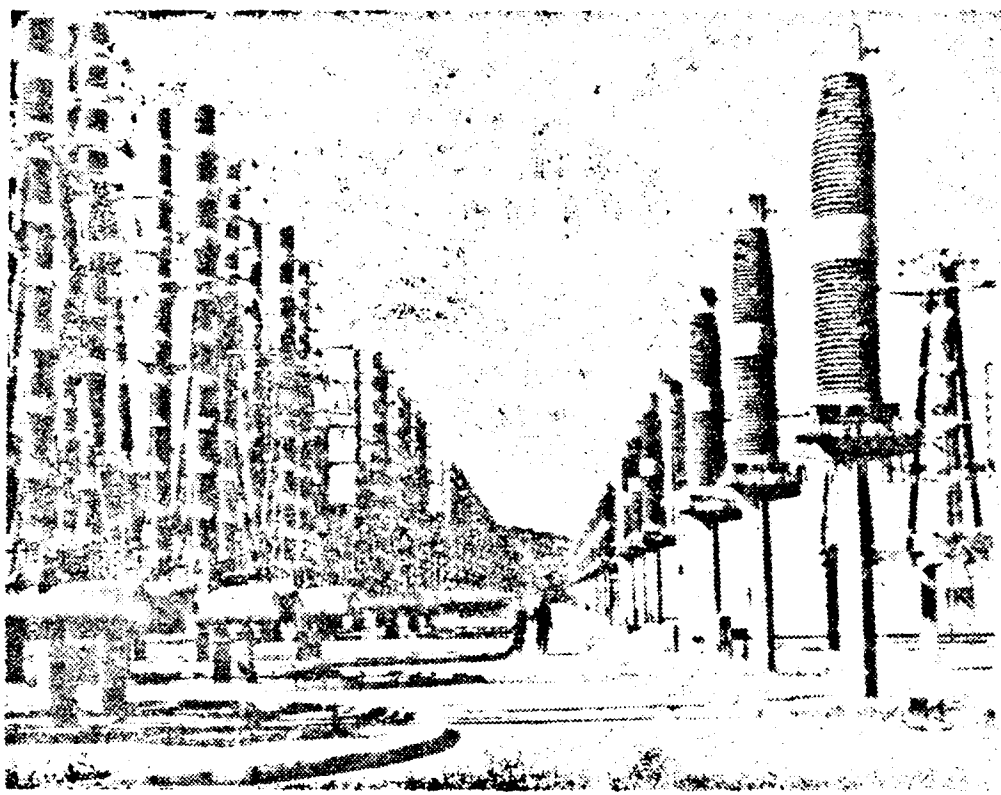
SALISBURY

A rhodesiai parlament még két évvel meghosszabbította a rendkívüli állapotra vonatkozó törvényt, amelynek alapján a salisbury-i hatóságok grizetteket vehetnek és bírósági ítélet nélkül börtönben tarthatnak minden „gyanús” tekintet személyt. Lardner-Burke igazság- és körendügyi miniszter a parlamentben rámutatott, hogy a törvény értelmében jelenleg 56 embert tartanak börtönben.

A rendkívüli állapot meghosszabbításával Ian Smith rasszista kisebbségi rendszere a zimbabwe nép növekvő felszabadulási mozgalmának elfojtására törekszik.

ROMA

Az ANSA hírügynökség az olasz statisztikai intézet adatai alapján közli, hogy évente 15 ezer könyv jelenik meg az országban. Ebből mintegy 5 ezer az iskolák részére készül. Olaszországban körülbelül 15 ezer könyvtár működik. Ezek közül 8 ezer mind iskolai könyvtár. A szakértők véleménye szerint az 52 millió lakosú Olaszországban aránylag kevesen olvasnak. Az utóbbi időben valamelyest javult a helyzet ezen a téren.



EGYESÜLT ARAB KÖZTARSASAG. Asszuán — a világ egyik legnagyobb vízierőműve, mely 1970 július 21-én kezdte meg működését. Evi teljesítménye tízmillió kilowattóra energia. A felvételen az erőmű egyik részlete látható.

Tájékoztató

1970
Augusztus

22

Szombat

Magyarországi képzőművészek kiállítása nyílt Aradon

Tegnap este 7 órakor ünnepélyesen megnyílt a magyarországi Békés megye képzőművészeinek kiállítása a Forum kiállító teremben. A megnyitón beszédet mondott Frenyó Sever, a Képzőművészeti Szövetség aradi fiókjának elnöke, majd Csende Béla, a Békés megyei néptánc népművelési osztályának vezetője meleg szavakkal megköszönte a szíves fogadtatást. Ezúttal György, Koszta Rozália, Mokos József, Ruzsicsay György és más művészek alkotásait az aradi közönség szeptember 5-ig tekintheti meg.

Népdal, néptánc és népviselet fesztivál

Mint azt lapunkban hírül adtuk, a népi zenekarok és népdal- és néptáncversenyek kiállítását Mennyhazán rendezik meg augusztus 24-én. Ez a rendezvény azonban nem pusztán versenyzőre idejeli lesz.

Az ünnepesen nagy számú megkezdő vonul fel a legszebb Feher-Körös menti népviseletek-

ben, azok közül a fináléba jutott legjobb zenekarok és népdal- és néptáncversenyek kiállítását Mennyhazán rendezik meg augusztus 24-én. Ez a rendezvény azonban nem pusztán versenyzőre idejeli lesz.

Augusztus 26-án és 27-én délután fel 5 és este 8 órai kezdettel a Kolozsvári Állami Magyar Opera társulata bemutatja Aradon Kálmán, Imre CIGANYPRIMA című nagyoperettjét Taub János rendezésében. A főbb szerepeket

Sass László, érdemes művész, Vargha Piroska, Sebők Klára, Vönica Lucia, Veres László, Szilágyi Zoltán alakítják. Vezetője Mureșan Vasile. Az előadásokra az aradi Állami Színház termében kerül sor.

Az üzletek nyitvatartási ideje

Az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet üzletei és boltjai augusztus 22-én 1—2 órával később nyitnak a megszokott órarendhez viszonyítva. Augusztus 24-én nyitvatartják a kenyér, a tej, a hús, és az általános élelmiszerfelhasználókat érdekelteket a vasárnapi programok szerint.

Az Ipari Cikk- és Értékesítő Helyi Kereskedelmi Szervezet egy-egy augusztus 22-én nyitva tartanak 1—2 órával a megszokott órarenddel. Augusztus 24-én a dohányüzletiek lesznek csupán nyitva, azok is a vasárnapi órarend szerint.

A Helyi Közéleti Szervezet Tröszt közli, hogy augusztus 23-án és 24-én minden egyes a kiállítás- és koncert-sorozatát tart nyitva. Az említett két napon több bazár is megnyitnak a városban a Maros parton és a Csálai erdőben.

TELEVÍZIÓ

Szombat, augusztus 22.

17.00 Német nyelvű adás.
18.00 Ifjúsági műsor.
19.00 Folyóirat-szemle.
19.15 Híradás.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Segességi riport.
20.20 Csepelközösség.
21.00 Leonida Teodorescu: A székely.
22.15 Román könnyűzenei külföldiek előadásai.
23.00 Híradó, sport.

Vasárnap, augusztus 23.

8.00 Közvetítés a bukaresti és vidéki augusztus 23-i katonai díszszertől és a dolgozók felvonulásától.
12.00 Híradás.
13.30 Terep.
14.30 Sport.
15.00 Sport.
16.30 Híradó.
17.30 Híradó.
18.30 Híradó.
19.30 Híradó.
20.30 Zeneszórakoztatás.
22.00 Bohózat Octavian Gotescuval a főszerepben.
23.00 Híradó.
23.15 Borsdalk.

MOZIK

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, augusztus 22-én változóra forduló idő, felhős égbolttal. Helyenként záporos, zivatar lehetséges. Merészebb, a zivatarok idején meglehetősen délnyugati, nyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 24 és 29 fok között váltakozik.

Várható időjárás augusztus 23-án és 24-én: változó idő felhős égbolttal. Több helyen — főleg a délutáni órákban — záporos, zivatar lehetséges. A hőmérséklet lassan csökken.

MOZIK

MUREȘ: Hattyúk tava (10. 11. 16.). A csendő házasság (18. 20. ked. 22. 24. 26. 28. 30.).

STUDIO: A csendő házasság (10. 12. 14. 16. 18. 20. 22. 24. 26. 28. 30.). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben.

TEJUSÁGI: Román filmsorozat. 22-én: Tal kesi egy ilyen nagy háborúhoz. 23-án: A Duna hullámai. 24-én: Az ide-odaszakadás.
11. 14. 16. 18. 20. Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben. Az éjszaka az alnók.

VICTORIA: 24—25 nem tér vissza (11. 16. 18. 20.).

PROGRESUL (Ujrad): A titokzatos X a kormozásból. (16. 18. 20. vasárnap 10 órakor matiné.)

SOLIDARITATEA (Gáj): Tavasz-i vízek (17. 19. vasárnap 11. 15. 17. 19.).

GFR (Grádite): Az apoca (16. 19. vasárnap 14. 17. 20.).

A VIDEKI MOZIK MCSORA

LIPPA: Az utolsó szerelem.
PECSKA: Az utolsó szerelem.
BOROSJENŐ: Karamazov-fiúk.
NAGYLAJ: Winnetou a halál völgyében.

KISJENŐ: Az első tanító.
SZENTANNA: A szarajevói merénylet.

KORTOS: Anyai szív.
PANKÓ: A rokonszenves „R” ur.
VILÁGOS: Szigorúan tilos a szerelem.
BOROSJENŐ: Szóltan barátok.
KÖRÖSBÖKÉNY: Kérem a panasz-könyvet.

VINGA: Erdékházasság.

TERJESZTŐ: A VOROS LOBOGG!

Ünnepi sportműsor

Szombat

VIZILABDA

Nemzetközi vizilabda-torna a városi sportuszodában: Vagonul I. — Vagonul II. (19.00 óra) és Varsói Legia — Vagonul I. (20.00 óra).

Vasárnap

LABDARUGÁS

Burattiság nemzetközi találkozó: UTA — Békésbányai Előre (UTV stadion, 17.00 óra). Előtte az Aradi Foresta női együttese a laszi Feminat látja vendégül.

Mezői bajnokság: Sebes — Kisiratos. Vinga — Pécska. Világos — Lippa. Körös — Pankota. Borosjenő — Hone. Kisjenő — Bel.

BIRKÓZÁS
Nemzetközi kitérőfogás birkózóverseny: Vagonul — Orsházi Spartacus (Constructiorul pálya, 19.30 óra).

KÉZILABDA
Felszabadulási emléktárgy: Temesvári Universitatea II. — Jüli (lányok), Lovrin Stința — Temesvári IGO (fiúk), Arad válogatottja — Szarvasi Spartacus (lányok), Gloria — Szarvasi Spartacus (fiúk) a Constructiorul pályán. A torna első mérkőzése 15.00 órakor kezdődik.

VASÁRNAP, augusztus 23-án, este 8 órakor: Camera de alături.
HETFO, augusztus 24-én, este 8 órakor: Moartea ultimului gol.

Lapunk következő száma augusztus 25-én, kedden jelenik meg.

VIZILABDA

A nemzetközi vizilabda-torna második versenynapja a városi sportuszodában: Grisul — Vagonul I. (19.00 óra), Legia — Vagonul II. (20.00 óra).

SAKK

Augusztus 23. Kupa egyéni sakktorné (a Vagonvári Szakkola dísztermében, 16.00 órakor).

CELLŐVÉSZET

Augusztus 23. Kupa (városi sportuszodában, 16.00 óra).

Hetfő

LABDARUGÁS

B osztályú bajnoki mérkőzés: Aradi CFR — Nagyvárad Olimpia (CFR stadion, 16.30 óra).

Mezői bajnokság: Foresta — Olimpia (Foresta pálya, 10.30 óra), Gloria — Libertatea (Gloria pálya, 10.00 óra).

KÉZILABDA

A nemzetközi kézilabda-torna további mérkőzése: A 3—4. helyért a lányok 8.00 órakor, a fiúk 9.10 órakor játszanak. A döntőre 10.30 (lányok) és 11.40 (fiúk) órakor kerül sor.

VIZILABDA

Nemzetközi vizilabda-torna a sportuszodában: Grisul — Vagonul II. (18.30 óra) és Legia — Vagonul I. (19.30 óra).

1970. augusztus 21-én a következő nyerszámkat húztak ki:

I. Húzás:
67 74 58 39 68 19 20 43 61
Nyerményalap: 439 909 lej.
II. Húzás:
88 40 86 16 83 60 46
Nyerményalap: 466 363 lej.